

No. 18499

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
EGYPT**

**Agreement concerning financial co-operation—*Port Said
Floating Dock Project*. Signed at Cairo on 29 October
1978**

Authentic texts: German, Arabic and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 14 April 1980.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
ÉGYPTE**

**Accord de coopération financière — *Projet de construction
d'un dock flottant à Port-Saïd*. Signé au Caire le 29 oc-
tobre 1978**

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 14 avril 1980.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Arab Republic of Egypt,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful collaboration in the field of economic co-operation,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

Intending to contribute to economic and social development in the Arab Republic of Egypt,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Arab Republic of Egypt or other borrowers to be jointly selected by the two Governments to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan up to DM 5,000,000 (five million Deutsche Mark) towards financing the foreign exchange costs of the Port Said Floating Dock project.

(2) The Government of the Federal Republic of Germany has stated its willingness in principle, on the basis of existing national regulations and provided that the other conditions for cover are fulfilled, to guarantee in respect of that part of the order not financed within the framework of financial co-operation, up to a maximum amount of DM 14,600,000 (fourteen million six hundred thousand Deutsche Mark) payment of exports made in connection with the project referred to in paragraph 1 above by firms having their place of business in the German area of application of this Agreement.

The following articles of this Agreement shall also apply to the loan to be provided in addition to the loan granted within the framework of the envisaged financial co-operation, in so far as the Kreditanstalt für Wiederaufbau is the lender.

Article 2. (1) The utilization of the loans as well as the terms and conditions on which they are granted shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the borrowers and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

(2) The Government of the Arab Republic of Egypt, to the extent that it is not itself the borrower, and the Central Bank of Egypt shall guarantee to the Kreditanstalt für Wiederaufbau all payments in Deutsche Mark to be made in

¹ Came into force on 29 October 1978 by signature, in accordance with article 8.

fulfilment of the borrowers' liabilities under the agreements to be concluded pursuant to paragraph 1 above.

Article 3. The Government of the Arab Republic of Egypt shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Arab Republic of Egypt at the time of the conclusion or during the implementation of the agreements referred to in article 2 of the present Agreement.

Article 4. The Government of the Arab Republic of Egypt shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by land, sea or air of persons and goods as results from the granting of the loans, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation on equal terms of transport enterprises having their place of business in the German area of application of the present Agreement, and grant permits for the participation of such enterprises as required.

Article 5. Supplies and services financed from the loans for the project pursuant to article 1 (1) of the present Agreement shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to public tender restricted to the German area of application of the present Agreement.

Article 6. With regard to supplies and services resulting from the granting of the loans, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of Land Berlin.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Arab Republic of Egypt within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 8. The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Cairo on 29 October 1978 in duplicate in the German, Arabic and English languages, all three texts being authentic. In case of divergent interpretations of the German and Arabic texts, the English text shall prevail.

For the Government
of the Federal Republic of Germany:

[Signed — Signé]¹

[Signed — Signé]²

For the Government
of the Arab Republic of Egypt:

[Signed — Signé]³

¹ Signed by W. Behrends — Signé par W. Behrends.

² Signed by C. W. Sanne — Signé par C. W. Sanne.

³ Signed by A. G. el Nazer — Signé par A. G. el Nazer.